



AUTOTRANSPORTA DIREKCIJA

# Цифровой тахограф

Время  
вождения  
и отдыха  
водителей  
транспортных  
средств

2010 год





AUTOTRANSPORTA DIREKCIJA

# Цифровой тахограф

**Время вождения и отдыха  
водителей транспортных средств**

2010 год



# Цифровой тахограф

Новые транспортные средства для перевозки грузов и пассажиров первый раз зарегистрированные после 1 мая 2006 года должны быть оборудованы цифровыми тахографами. Это является требованием **Правил Совета (ЕС) № 561/2006 (15 марта 2006 года) предусматривающих согласование некоторых правовых актов в области социальных аспектов автомобильного транспорта, изменяющих Правила Совета (ЕЕК) №3821/85, Правила Совета (ЕК) №2135/98 и отменяющих Правила Совета (ЕЕК) № 3820/85, опубликованных в официальном Вестнике Евросоюза.**

Транспортные средства с аналоговыми тахографами, в ближайшем будущем не должны будут оборудованы цифровыми тахографами за исключением, если тахограф испорчен и ремонту не подлежит.

## Модели цифровых тахографов:

В настоящее время доступны цифровые тахографы четырех разных производителей, которым органами Европейского Союза выданы подтверждения типа:

VDO



Stoneridge



Actia



EFAS



При использовании цифровых тахографов, необходимы карточки цифровых тахографов.

# Система цифровых тахографов предусматривает четыре вида карточек:

## Карточка водителя



**Карточка водителя** идентифицирует водителя и предусмотрена для сохранения данных о периодах его работы и отдыха при вождении транспортного средства, оборудованного цифровым тахографом. Одно-

му водителю может принадлежать только одна действующая карточка водителя. Карточка водителя выдаётся до окончания срока водительского удостоверения, но не более чем на пять лет.

## Карточка предприятия



**Карточка предприятия** предназначена для показа, загрузки, распечатки или блокировки данных цифрового тахографа о действиях владельца или пользователя транспортного средства, чтобы другой владелец или пользователь не мог с ними

ознакомиться. Карточка предприятия необходима всем зарегистрированным в Латвии владельцам или пользователям транспортных средств, в распоряжении которых находится не менее одного транспортного средства, которое оборудовано цифровым тахографом для учёта времени работы и отдыха водителя. Карточка предприятия выдается на пять лет.

## Карточка мастерской

**Карточка мастерской** предназначена для проверки цифрового тахографа, его установки, ремонта, замены калибровки или загрузки данных цифрового тахографа, идентифицируя того владельца карточки мастерской, который имеет допуск на проведение указанных действий. Держателем карточки мастерской может быть лицо, обладающее необходимой компетенцией и соответствующими документами удостоверяющими право обслуживания цифровых тахографов и работающее в соответственно аккредитированной мастерской. У такого лица в наличии может быть только одна действительная карточка конкретной мастерской. Карточка мастерской выдаётся на один год.

## Контрольная карточка

**Карточка контролёра** предназначена для контролирующих органов, уполномоченных проводить контроль времени вождения и отдыха водителей транспортных средств. Карточка контролёра выдаётся на два года.

## Как получить карточку цифрового тахографа?

Выдачу всех четырех видов карточек (водителя, предприятия, мастерской и контролёра) цифровых тахографов обеспечивает Автотранспортная дирекция. Чтобы подать заявление на получение карточки водителя, автоводитель должен лично явиться в Автотранспортную дирекцию, а подать заявление на получение карточки предприятия или карточки мастерской может также доверенное лицо.

Гарантированный срок изготовления карточек впервые или при возобновлении - 15 рабочих дней со дня принятия заявления. В случае если карточка утеряна, украдена, испорчена или не функционирует, карточка возобновляется в течение пяти рабочих дней со дня принятия заявления.

Образцы заявлений доступны в 512 кабинете Автотранспортной дирекции, в Интернете на сайте [www.atd.lv](http://www.atd.lv) и в филиалах Автотранспортной дирекции (Цесис, тел. 64127802, Даугавпилс тел. 65428212 и Лиепая тел. 63489517)

Информация по тел.в Риге:

- 67686460 (о подаче и заполнении заявлений)
- 67686461 (о получении карточек)
- 67686462 (об использовании карточками)

## Что означает калибровка цифрового тахографа?



После регистрации автомобиля в Дирекции безопасности дорожного движения и перед началом эксплуатации транспортного средства, связанного с коммерческими перевозками или самоперевозками и оборудованного цифровым тахографом, необходимо произвести калибровку тахографа. Калибровка цифрового тахографа включает в себя опознание и проверку государственного регистрационного номера, идентифицирующего номера транспортного средства, размера шин, фактического периметра шин, числа оборотов колёс, параметров скорости, отклонения показаний часов, констант устройства и другие проверки и идентификации. Калибровку цифрового тахографа производит аккредитированная мастерская, использующая карточку мастерской и специальные тестеры. После завершения калибровки цифрового тахографа аккредитированная мастерская прикрепляет установочную пластину в хорошо просматриваемом месте вблизи тахографа или прямо на нём. Повторную проверку тахографа нужно производить через два года.



## Дисплей и кнопки управления цифрового тахографа

1. Дисплей
2. Первый водитель (всегда тот, который управляет транспортным средством)
3. Отсек для карточки
4. Гнездо для загрузки данных и калибровки
5. Второй водитель
6. Отсек для карточки
7. Кнопка для открытия принтера
8. Отсек для распечатки на бумаге
9. Клавиша меню



(образец: VDO)

## Память цифрового тахографа

Система цифрового тахографа использует два вида памяти:

### 1. Память цифрового тахографа, которая фиксирует:

- Пробег с точностью до 1 км;  
о скорость,  
о ежесекундную скорость в течение не менее последних 24 часов;
- превышение максимально допустимой скорости;
- время вождения, время другой работы, присутствие, перерывы, время ежедневного и еженедельного отдыха;
- отключение питания, дефекты в работе системы тахографа и карт водителей;
- номер карточки водителя, время и дату вставления и извлечения её;
- дату и время вождения транспортного средства без карточки водителя или когда карточка не функционирует;
- зарегистрированные данные о месте начала и конца рабочего дня;
- номер карточки аккредитированной мастерской и дату предыдущей периодической проверки тахографа;
- номер карточки контролёра, дату вставления карточки контролёра, вид контроля (по дисплею, распечатке или загрузке данных).



## 2. Память на карточке водителя, которая фиксирует:

- пробег с точностью до 1 км;
- время вождения, время другой работы, присутствие, перерывы, время ежедневного и еженедельного отдыха;
- номер транспортного средства, время и дату вставления и извлечения карточки;
- зарегистрированные данные о месте начала и конца рабочего дня;
- дополнительно вручную введённые данные;
- номер карточки контролёра, дату вставления карточки контролёра, вид контроля (по дисплею, распечатке или загрузке данных).
- происшествия и предупреждения.



## Зачем необходима карточка предприятия?

При первом вставлении карточки предприятия в цифровой тахограф необходимо идентифицировать конкретное транспортное средство соответствующего предприятия. При первом вводе карточки предприятия в цифровой тахограф на его дисплее появится наименование предприятия и на вопрос «открыть фирму?» нажать на клавишу подтверждения. В памяти цифрового тахографа будет открыт файл конкретного предприятия, где будет собрана вся информация о транспортном средстве и водителях им управлявших. Таким образом ограничивается доступ к данным цифрового тахографа. Доступ к информации цифрового тахографа обеспечивается только посредством карточки предприятия, контрольной карточки или карточки специалиста аккредитированной мастерской. Таким образом обеспечивается нераспространение информации о транспортном средстве и защита личных данных физических лиц. При передаче или продаже транспортного средства другому предприятию следует «закрыть фирму» карточкой предприятия, при этом закрывается файл с информацией конкретного предприятия. Следующий пользователь или владелец транспортного средства карточкой своего предприятия «открывает фирму» и создаёт свой новый файл.



Карточка предприятия необходима при загрузке данных с цифрового тахографа или карточки водителя.



## Загрузка данных

Владелец или пользователь транспортного средства обеспечивает загрузку информации с цифровых тахографов не реже **одного раза за 90 дней**, а с карточек водителей работающих на данном предприятии – не реже **одного раза за 28 дней**.

Загруженные данные необходимо на предприятии хранить 2 года.

Ключ загрузки download-key (образец: VDO) это устройство, с помощью которого возможно загрузить данные с цифрового тахографа. Ключ загрузки служит для переноса данных с цифрового



тахографа транспортного средства на компьютер офиса. Ключ загрузки похож на USB флешпамять. Один конец ключа загрузки соединяется с цифровым тахографом любого типа, второй конец служит для соединения с компьютером через USB вход/выход.

Ключ загрузки

1. Штекер загрузки.
2. Крышка штекера загрузки.
3. Лампочка- статус передачи.
4. Крышка штекера USB.
5. Штекер USB.
6. Лампочка – статус памяти.



## Как загрузить информацию с цифрового тахографа?

1. В правую часть тахографа помещается карточка предприятия.
2. Подключается ключ загрузки – downloadkey (например: VDO).

Когда проделаны вышеупомянутые действия, автоматически начинается загрузка данных как с тахографа, так и с карточки водителя, если та находится в тахографе. Загрузка считается законченной, когда в ключе загрузки загораются обе зелёные лампочки. Снятые данные зашифрованы защитным кодом. Для выполнения требований законодательства предприятию необходимо хранить 2 года снятые данные, зашифрованные и защищенные кодом, которые невозможно читать, анализировать ит.д. Для чтения, анализа ит.д., необходима специальная компьютерная программа. Приобретение такой программы для предприятия не обязательно - это свободный выбор.



Карточка предприятия действует как ключ, который позволяет загрузить данные с памяти тахографа на ключ загрузки. Основная функция карточки предприятия – обеспечить доступ к памяти цифрового тахографа. Когда карточка предприятия находится в тахографе, при присоединении ключа загрузки данные с памяти тахографа автоматически загружаются на ключ загрузки. Карточка предприятия не сохраняет на себе информацию о водителях или происшествиях с транспортным средством.



## Как загрузить информацию с карточки водителя?

Возможны два способа загрузки данных с карточки водителя.

### Вариант А:

1. В левый отсек тахографа помещается карточка водителя.
2. В правый отсек тахографа помещается карточка предприятия.
3. Подключается ключ загрузки - downloadkey (например: VDO)

После выполнения вышеупомянутых действий автоматически начинается загрузка данных как с карточки водителя, так и с тахографа. Загрузка считается законченной, когда в ключе загрузки загораются обе зелёные лампочки. Загруженные данные зашифрованы защитным кодом. Для чтения, анализа ит.д., необходима специальная компьютерная программа.

## Вариант Б :

Используя прибор для чтения карточек можно загрузить информацию с карточки водителя. Чтобы таким образом загрузить информацию, предприятию необходимо иметь компьютер, специальную компьютерную программу, которая обрабатывает данные с карточек водителей и прибор для чтения карточек.



Более подробная информация о продуктах VDO - Улманя гатве 2, Рига, Тел: 6780787

## Альтернативные возможности загрузки данных с цифрового тахографа:

Предприятие может выбрать для себя более выгодный и удобный вариант.

- **D-BOX** – ключ загрузки объединён с прибором для чтения карточек – продукт Actia .

Более подробная информация о продуктах Actia Ганибу дамбис 26, Рига, Тел: 67382222



- **OPTAC** – ключ загрузки объединён с прибором для чтения карточек - продукт Stoneridge.

Более подробная информация о продуктах Stoneridge ул. Браслас 22, Рига, Тел: 67563753



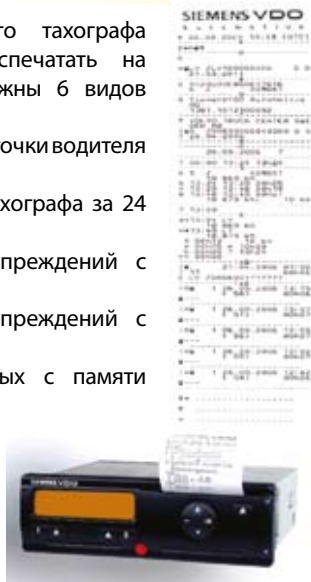
- **TachoDrive** - ключ загрузки- продукт EFKON



## Распечатки с цифрового тахографа

Информацию с памяти цифрового тахографа и карточки водителя можно распечатать на термочувствительной бумаге. Возможны 6 видов распечаток:

1. распечатка данных с памяти карточки водителя за 24 часовой период;
2. распечатка данных с памяти тахографа за 24 часовой период;
3. распечатка событий и предупреждений с памяти карточки водителя;
4. распечатка событий и предупреждений с памяти тахографа;
5. распечатка технических данных с памяти тахографа;
6. распечатка данных о превышении скорости с памяти тахографа.



## Что делать при утере, краже карточки водителя или когда карточка перестаёт функционировать?

В случае кражи, пропажи или нефункционирования карточки водителя Автотранспортная дирекция выдаёт новую карточку в течение 5 рабочих дней после получения необходимых документов и информации.

В течение 7 календарных дней водитель должен подать заявку в Автотранспортную дирекцию о восстановлении или замене карточки. Водитель имеет право продолжать работу не более 15 дней, больший срок допускается, если водитель может доказать, что не имел возможность заказать новую карточку водителя из-за того, что для завершения маршрута требовалось более длительное время. Продолжая работу без карточки водителя, водитель обязан перед поездкой (в начале каждого дня) распечатать информацию о транспортном средстве из памяти тахографа; на обороте распечатки водитель обязан написать своё имя и фамилию, номер карточки водителя или водительского удостоверения, указать другую работу, перерывы, присутствие, поставить подпись. В конце поездки (в конце каждого дня) водитель обязан опять распечатать информацию зафиксированную тахографом о периодах вождения транспортного средства, а на обороте распечатки водитель обязан написать время другой работы, присутствия при другой работе, время отдыха, а также информацию идентифицирующую водителя и подпись.

## Контроль на дороге

По требованию уполномоченного инспектора водитель обязан предъявить:

1. тахограмму текущего дня, а также тахограммы 28 предыдущих дней;
2. карточку водителя, если такая имеется;
3. распечатки с цифрового тахографа и записи вручную.



Предприятие, пользующееся транспортным средством, которое оборудовано цифровым тахографом, несёт ответственность за снабжение водителя достаточным количеством термочувствительной бумаги для распечаток, а водитель по требованию инспектора обязан распечатать информацию с цифрового тахографа и с карточки водителя. Контрольные органы имеют право применить штрафные санкции, если в цифровом тахографе нет термочувствительной бумаги и водитель не может распечатать требуемую информацию.




## Обзор более значительных пиктограмм

Символ	Значение	Символ	Значение
1.	1-ый водитель		Начало работы
2.	2-ой водитель		Конец работы
	Карта водителя		Откуда и куда
	Вынуть		Распечатка
	Работа		Бумага
	Водитель/ вождение		Дисплей
	Отдых	24h	Ежедневный
	Присутствие		Еженедельный
	Ремонтная мастерская/ испытательный стенд		Двухнедельный
	Предприятие		Суммарный
	Инспектор		Скорость
	Изготовитель		Обработка данных. Ждите
	Корпус открыт		Сообщение, предупреждение или сбой
	Безопасность		Сообщение, предупреждение или сбой
	Внешняя память		Транспортное средство, ТВ
	Блокировка		Размер шин
	Вопрос/ неизвестно		Датчик
	Перерыв		Электропитание
	Часы		
	Транспортировка на пароме или на поезде		
OUT	Необязательное использование в данной стране		
M	Ручная регистрация действий водителя		
	Место нахождения		

## Обзор более значительных пиктограмм

Комбинация	Значение
→ OUT	Прибор не обязателен, конец
OUT →	Прибор не обязателен, начало
⊙	Время вождения в одну неделю
⊙	Время вождения в две недели
↓ ⊙	Низкая температура
↑ ⊙	Высокая температура
▶ ? ◻	Тот же ежедневный период работы
◻ ?	Конец периода вождения предшествующего дня
● ▶ ?	Ввести страну нового периода работы
● ▶	Страна начала нового периода работы
◻ ● ?	Ввести страну конца периода работы
◻ ●	Страна конца периода работы
⊙ →	Время выезда (UTC)
⊙ ●	Время выезда (местное)
→ ⊙	Время окончания (UTC)
● ⊙	Время окончания (местное)
◻ ---	Нет карточки
⊙ ◻	Карточка водителя
T ◻	Карточка мастерской
⌂ ◻	Карточка предприятия
П ◻	Карточка контролёра
П ●	Место проведения контроля
А →	Данные транспортного средства

## Что водителю полезно запомнить?

1. Водитель пользуется только своей индивидуальной карточкой водителя.
2. Перед началом вождения помещает карточку в левый отсек тахографа.
3. В случае вождения двумя водителями тот, который не управляет транспортным средством помещает карточку в правый отсек тахографа, а при пересадке водители меняют свои карточки в отсеках.
4. При помещении карточки в отсек тахографа водитель вводит информацию о промежутке времени (если такой был), в котором карточка водителя не была использована, используя функцию мануального ввода данных и потом вводит и подтверждает обозначение страны (из списка), где будет начато вождение.
5. Вынимая карточку из тахографа, вводит и подтверждает обозначение страны (из списка), где окончено вождение.
6. Информация в цифровом тахографе регистрируется по времени UTC (Universal Coordinated Time) или по Гринвичу. Водитель на дисплее может установить себе удобное время.
7. В начале движения цифровой тахограф автоматически регистрирует «вождение транспортного средства», при остановке тахограф автоматически переключается и регистрирует «другую работу». Чтобы зарегистрировать перерыв или отдых, водитель вручную устанавливает тахограф на режим «отдых» так, чтобы на дисплее появился символ «кроватка». 
8. При пересечении поясов времени или государственных границ водителю не надо менять установленное время в тахографе.
9. Информация на карте водителя сохраняется не менее 28 последних дней.
10. Информация в тахографе сохраняется не менее 365 последних дней.
11. Если транспортное средство управлялось с превышением разрешенной скорости более одной минуты, информация о превышении скорости сохраняется только в памяти тахографа.
12. Водитель не обязан делать распечатки цифрового тахографа каждый день за исключением случаев, когда карточка водителя не функционирует, потеряна или украдена.

# ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ И ОТДЫХА ВОДИТЕЛЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

## **ПРИМЕНЕНИЕ**

Правила (ЕС) № 561/2006 в силе с 11.04.2007 (отменяют Правила (ЕЕС) №.3820/85). Требования Правил относятся к:

- грузовым транспортным средствам, максимально допустимая масса которых, включая прицепы или полуприцепы, превышает 3,5 т;
- пассажирским транспортным средствам, которые предназначены для этой цели и конструктивные особенности и оснастка их позволяют совершать перевозку более 9 человек, включая водителя.

## **Ограничения времени вождения и перерывы**

В соответствии с Правилами максимальное время вождения составляет 4 ½ часа, после чего следует перерыв не менее 45 мин, если только не начинается период отдыха. Во время перерыва запрещено вождение или совершение другой работы. После перерыва можно продолжать вождение.

ЕЖЕДНЕВНЫЙ ПЕРИОД  
ОТДЫХА

**4 ½ часа** ВОЖДЕНИЕ

**45 мин** ПЕРЕРЫВ

**4 ½ часа** ВОЖДЕНИЕ

ЕЖЕДНЕВНЫЙ ПЕРИОД  
ОТДЫХА

45 мин перерыв можно разделить на 2 перерыва. Первый перерыв должен быть не менее 15 мин, а второй не менее 30 мин. Перерыв должен быть разделён таким образом, чтобы ни в одной части время вождения не превышало 4 ½ часов. Например, перерыв можно разделить следующим образом:

ЕЖЕДНЕВНЫЙ ПЕРИОД ОТДЫХА	<b>2 часа</b> ВОЖДЕНИЕ	<b>15 мин</b> ПЕРЕРЫВ	<b>2 часа</b> ВОЖДЕНИЕ	<b>30 мин</b> ПЕРЕРЫВ	<b>4 ½ часа</b> ВОЖДЕНИЕ	ЕЖЕДНЕВНЫЙ ПЕРИОД ОТДЫХА
--------------------------	---------------------------	-----------------------	---------------------------	-----------------------	-----------------------------	--------------------------

Разрешённое ежедневное время вождения – 9 часов. Два раза в неделю (считая с понедельника 00:00 часов до воскресенья 24:00 часов) это время можно продлить до 10 часов.

ЕЖЕДНЕВНЫЙ ПЕРИОД ОТДЫХА	<b>4 ½ часа</b> ВОЖДЕНИЕ	<b>45 мин</b> ПЕРЕРЫВ	<b>4 ½ часа</b> ВОЖДЕНИЕ	<b>45 мин</b> ПЕРЕРЫВ	<b>1 час</b> ВОЖДЕНИЕ	ЕЖЕДНЕВНЫЙ ПЕРИОД ОТДЫХА
--------------------------	-----------------------------	-----------------------	-----------------------------	-----------------------	--------------------------	--------------------------

Общее время вождения в неделю (считая с понедельника 00:00 часов до воскресенья 24:00 часов) не должно превышать 56 часов.

Понедельник 00:00	1 день	2 день	3 день	4 день	5 день	6 день	Воскресенье 24:00
ВОЖДЕНИЕ	9 часов	10 часов	9 часов	10 часов	9 часов	9 часов	

Общее время вождения в две последовательные недели не должно превышать 90 часов.

<b>ВОЖДЕНИЕ 34 часа</b>	<b>56 часов</b>	<b>34 часа</b>
1 неделя	2 неделя	3 неделя

← 56 часов + 34 часа = 90 часов (две последовательные недели) →

← 34 часа + 56 часов = 90 часов (две последовательные недели) →

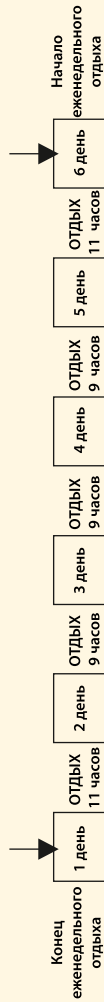
## Ежедневный отдых

В течение 24 часов с момента окончания ежедневного или еженедельного отдыха у водителя должен быть новый период ежедневного отдыха. Например, если у водителя в понедельник в 6:00 утра кончился период еженедельного отдыха, водитель согласно правилам должен завершить новый период ежедневного отдыха до 6:00 утра во вторник.



Ежедневным временем отдыха может быть:

- Регулярное ежедневное время отдыха – не менее **11 часов**;
  - Сокращённое ежедневное время отдыха – не менее **9 часов**
- Правила не требуют компенсации сокращённого ежедневного времени отдыха. Между любыми двумя периодами еженедельного отдыха водитель может брать не более трёх сокращённых периодов ежедневного отдыха.



Ежедневный период отдыха можно разделить на 2 части. В таком случае первая часть должна быть продолжительностью 3 часа, а вторая не менее 9 часов, вместе 12 часов.



## Вождение транспортного средства с несколькими водителями

Требования о ежедневном периоде отдыха отличаются от требований о ежедневном периоде отдыха при вождении одним водителем. После окончания последнего ежедневного или еженедельного отдыха в последующем 30 часовом периоде должен быть новый период отдыха не менее 9 часов. В начале вождения в течении первого часа присутствие второго или нескольких водителей желательны, а затем обязательно.

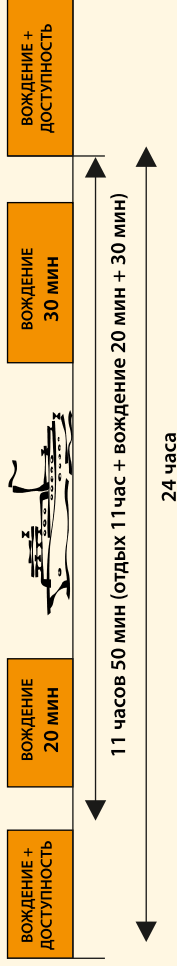


присутствие второго водителя не обязательно

## Поездка, включающая перемещение транспортного средства паромом

В случаях, когда транспортное средство перемещается поездом или паромом, требования к отдыху могут варьироваться:

- Регулярный ежедневный период отдыха может быть прерван, но не более двух раз, для того чтобы поставить или снять транспортное средство с поезда или парома;
- Общее время прерванного отдыха не должно превышать 1 час;
- Во время отдыха водителю должно быть доступно спальное место или кушетка.



## Еженедельный отдых

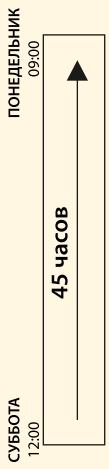
Каждый регулярный или сокращённый период ежедневного отдыха может быть продлён до значения еженедельного периода отдыха.

Еженедельный период отдыха следует начать не позже чем через шесть 24-х часовых периодов, считая от предыдущего еженедельного периода отдыха. См. пример, где еженедельный период отдыха кончается в понедельник утром в 8:00. Следующий еженедельный период отдыха должен начаться не позднее воскресенья в 8:00.

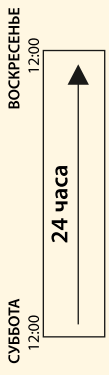
ПОНЕД. 08:00	ВТОРН. 08:00	СРЕДА 08:00	ЧЕТВ. 08:00	ПЯТН. 08:00	СУББОТА 08:00	ВОСКР. 08:00
Конеч ЕЖЕНЕДЕЛЬНОГО ОТДЫХА	1 день	2 день	3 день	4 день	5 день	6 день
	↑					Начало ЕЖЕНЕДЕЛЬНОГО ОТДЫХА

Еженедельный период отдыха может быть:

Регулярный еженедельный период отдыха -  
не менее **45** непрерывных часов



Сокращённый еженедельный период -  
менее **45 часов**, но не менее **24 часов**



В две последовательные недели у водителя должны быть:

- два регулярных периода отдыха или
- один регулярный и один сокращённый период отдыха.

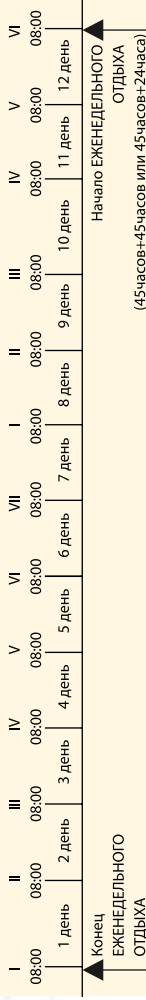
Если используется сокращённый еженедельный период отдыха, то недостающее время до регулярного периода отдыха должно быть прибавлено к другому периоду отдыха, продолжительность которого не менее 9 часов. Сокращённый период отдыха необходимо компенсировать до конца третьей недели следующей за неделей, когда использовался сокращённый период отдыха.

Отступая от ранее упомянутого, совершая нерегулярную международную перевозку пассажиров, как определено Правилами Европейского Парламента и Совета № 1073/2009 (21 октября 2009 г.) после использования предыдущего регулярного еженедельного периода отдыха водитель имеет право отложить еженедельный период отдыха до **12 последовательных 24 часовых периодов** при условии, что:

- а) перевозка длится не менее 24 часов в стране-участнице или в третьей стране, не являющейся той же самой страной, в которой перевозка началась; и
- б) после использования упомянутого отступления водитель:

i) пользуется **двумя регулярными периодами еженедельного отдыха** или

ii) пользуется **одним регулярным периодом еженедельного отдыха и одним сокращённым периодом еженедельного отдыха продолжительностью не менее 24 часов**. Однако, сокращённый период отдыха компенсируется равноценным непрерывным периодом отдыха, используемым до конца третьей недели следующей за периодом применения отступления.



Еженедельный период отдыха и сокращённый еженедельный период отдыха можно проводить в транспортном средстве находящимся вне постоянного места базирования, если транспортное средство оборудовано спальным местом для каждого водителя и транспортное средство не находится в движении.

Правила относятся к перевозкам совершаемым в Европейском Союзе или между Европейским Союзом и Швейцарией, а также странами, которые являются Договаривающимися сторонами договора Европейской Экономической зоны (Исландия, Норвегия и Лихтенштейн).

В случаях, когда международная перевозка или часть перевозки совершается на территории вне упомянутых стран, применяются требования Европейского Соглашения, касающиеся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР).

В Правилах также предусмотрены исключения, когда транспортное средство может быть оборудовано тахографом и водитель имеет право не вести учёт времени вождения и отдыха.

Полный текст Правил № 561/2006 см:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:102:0001:0013:LV:PDF>

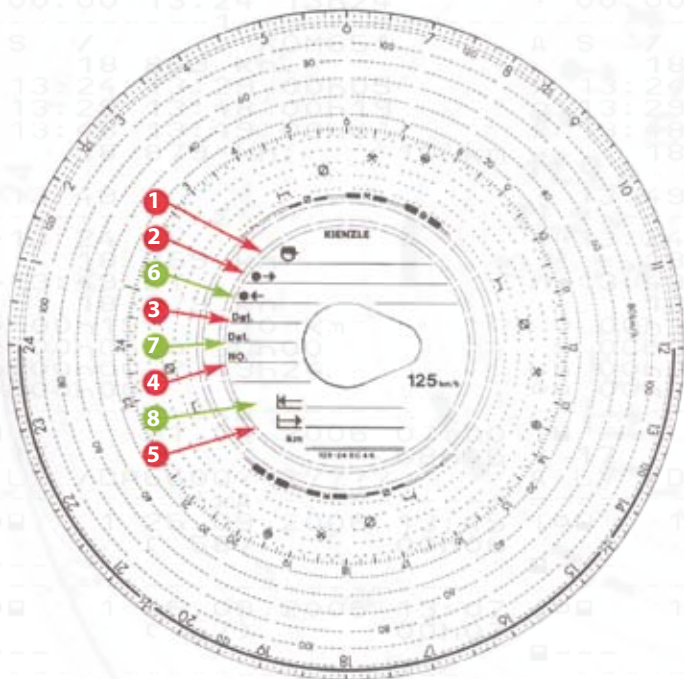
## Пользование тахограммами

### Информация записываемая перед поездкой:

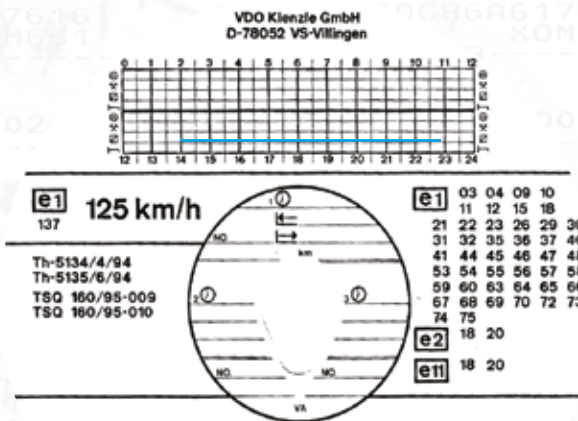
1. Фамилия, имя
2. Место начала поездки
3. Дата вставления
4. Регистрационный номер транспортного средства
5. Показание одометра в начале поездки

### Информация записываемая после поездки:

6. Место конца поездки
7. Дата изъятия
8. Показание одометра в конце поездки



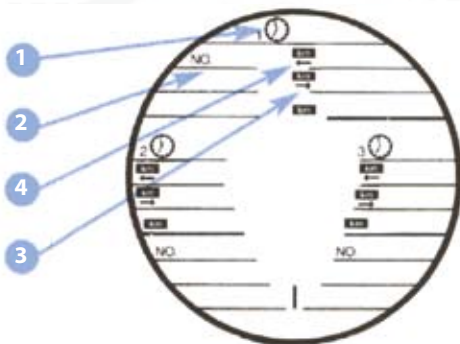
Если водитель не был у транспортного средства и поэтому не мог пользоваться тахографом, то на обороте тахограммы разрешается вручную отметить время отдыха, прочей работы или присутствия.



Водителю разрешается пользоваться одной тахограммой на нескольких транспортных средствах. Одной тахограммой можно пользоваться не более 24-х часов.

Информация записываемая на тахограмму:

1. Время вставки тахограммы
2. Регистрационный номер транспортного средства
3. Показание одометра в начале поездки
4. Показание одометра в конце поездки.



# Выписка из Правил №561/2006

Правила Европейского Парламента и Совета Европейского Союза №561/2006 о гармонизации определенного социального законодательства, касающиеся автоперевозок и вносящие поправки в Правила Совета (ЕЕС) № 3821/85 и № 2135/98 и аннулирующие Правила (ЕЕС) № 3820/85 (Документ касается Европейской Экономической Зоны)

## Определения

### Статья 4

- (с) **«водитель»** означает любое лицо, управляющее транспортным средством хотя бы в течение короткого промежутка времени или находящееся в транспортном средстве как запасной водитель для управления транспортным средством, когда это потребуется;
- (d) **«перерыв»** означает любой период времени, в течение которого, водитель может не осуществлять вождение или любую другую работу, и который используется исключительно для восстановления сил;
- (e) **«другая работа»** означает любую деятельность, которая определена как рабочее время в статье 3(а) Директивы 2002/15/ЕС, кроме 'вождения', включая любую работу для того же или иного работодателя в рамках или вне транспортного сектора;
- (f) **«отдых»** означает непрерывный период, в течение которого водитель может свободно распоряжаться своим временем;
- (g) **«период ежедневного отдыха»** означает ежедневный период, в течение которого водитель может свободно распоряжаться своим временем, и который охватывает «период регулярного ежедневного отдыха» и «период сокращенного ежедневного отдыха»
  - **«период регулярного ежедневного отдыха»** означает период отдыха **не менее 11 часов**. Попеременно этот период регулярного ежедневного отдыха может быть использован за два периода, первым из которых должен быть непрерывный период **не менее трёх часов**, а вторым – непрерывный период продолжительностью **не менее девяти часов**.
  - **«период сокращенного ежедневного отдыха»** означает период отдыха по крайней мере **9 час**, но **менее 11 часов**;
- (h) **«период еженедельного отдыха»** означает еженедельный период, в течение которого водитель может свободно распоряжаться своим временем, и который охватывает «период регулярного еженедельного отдыха» и «период сокращенного еженедельного отдыха»
  - **«период регулярного еженедельного отдыха»** означает период отдыха длительностью по крайней мере **45 часов**.
  - **«период сокращенного еженедельного отдыха»** означает период отдыха **менее 45 час.**, который, в соответствии с условиями Статьи 8(б) может быть сокращен минимум до 24 последовательных часов;
- (i) **«неделя»** означает период времени **между 00.00 час. в понедельник и 24.00 в воскресенье**;
- (j) **«время вождения»** означает длительность времени вождения, записанного:
  - автоматически или полуавтоматически записывающим

оборудованием в соответствии с Приложением 1 и 1.В Правил (ЕЕС) № 3821/85, или

- вручную, как требует статья 16(2) Правил (ЕЕС) № 3821/85;
- (к) «**ежедневное время вождения**» означает общее накопленное время вождения между окончанием одного периода ежедневного отдыха и началом следующего периода ежедневного отдыха или между периодом ежедневного отдыха и еженедельным периодом отдыха;
- (л) «**еженедельное время вождения**» обозначает общее время вождения, накопленное в течение недели.
- (о) «**вождение одновременно несколькими водителями**» означает ситуацию, при которой каждый период вождения между двумя последовательными ежедневными периодами отдыха, или между ежедневным периодом отдыха и еженедельным периодом отдыха, есть по крайней мере два водителя в автомобиле для вождения. Для первого часа совместного вождения присутствие другого водителя или водителей необязательно, а для остального отрезка периода оно обязательно;
- (р) «**транспортное предприятие**» означает физическое лицо, юридическое лицо, ассоциацию или группу лиц без юридической правосубъектности, независимо от того, являются они коммерческими или нет, или официальный орган, имеющий свою собственную юридическую правосубъектность или зависящий от органа, имеющего такую правосубъектность, которые занимаются автоперевозками за вознаграждение или за свой счет;
- (q) «**период вождения**» означает накопленное время вождения с момента, когда водитель начинает вождение после периода отдыха или перерыва, пока он не воспользуется отдыхом или перерывом.  
Период вождения может быть непрерывным или разделенным на части.

## Периоды вождения транспортного средства

### Статья 6

1. Ежедневное время вождения не должно превышать **9 час.** Однако ежедневное время вождения может быть продлено не более, чем до **10 часов** не более двух раз в неделю.
2. Еженедельное время вождения не должно превышать **56 час.** и не должно привести в результате к превышению максимального еженедельного времени работы, записанного в Директиве 2002/15/ЕС.
3. Общее накопленное время вождения в течение двух последовательных недель не должно превышать **90 часов.**
4. Ежедневное и еженедельное время вождения должно включать в себя всё время вождения на территории Сообщества или третьей страны.
5. Водитель должен записывать как другое время какое-либо время, проведенное в соответствии со статьей 4(е), а также какое-либо время, затраченное на вождение автомобиля, используемого для коммерческих операций, не подпадающих под сферу действия настоящих Правил, а также должен записывать периоды присутствия на работе, изложенные в Статье 15(3) (с) Правил (ЕЕС) № 3821/85, прошедшие со времени

его последнего ежедневного или еженедельного периода отдыха. Эта запись должна производиться вручную на листе записей, посредством распечатки или пользуясь устройством ручного ввода данных в записывающее устройство.

## Перерыв

### Статья 7

**После периода вождения, равного четырем с половиной часам, водитель обязан сделать непрерываемый перерыв не менее 45 минут, если не наступает период отдыха.**

Этот перерыв может быть заменен двумя: перерывом **не менее 15 минут**, за которым следует перерыв **не менее 30 минут**, каждый из которых распределен по периоду вождения в соответствии с положениями пункта 1.

## Периоды отдыха водителя транспортного средства

### Статья 8

1. Водитель должен использовать для отдыха периоды ежедневного и еженедельного отдыха.
2. В течение каждого периода **продолжительностью 24 час.** после окончания предыдущего периода ежедневного отдыха или периода еженедельного отдыха водитель должен воспользоваться для отдыха новым периодом отдыха. Если период ежедневного отдыха, приходящаяся на этот 24-ти часовой период **не менее 9 час., но менее 11 час.**, тогда упомянутый период ежедневного отдыха считается как период сокращенного отдыха.
3. Период ежедневного отдыха может быть продлен, чтобы достичь регулярный период еженедельного отдыха или сокращенный период еженедельного отдыха.
4. Водитель может иметь не более **трех сокращенных периодов ежедневного отдыха** между какими-либо двумя периодами еженедельного отдыха.
5. Отступая от требований пункта 2, в течение 30 часов после периода ежедневного или еженедельного отдыха, водитель, занятый вождением транспортного средства несколькими водителями, должен воспользоваться новым периодом отдыха в течение не менее **9 часов.**
6. В течение двух последовательных недель водитель должен воспользоваться не менее:
  - двумя периодами регулярного еженедельного отдыха, или
  - одним периодом регулярного еженедельного отдыха и одним периодом сокращенного еженедельного отдыха не менее 24 час. Однако, сокращение должно компенсироваться эквивалентным периодом отдыха, который должен быть использован перед концом третьей недели, следующей за упомянутой неделей. Период еженедельного отдыха должен начинаться не позже конца шести 24-х часовых периодов с окончания предыдущего периода еженедельного отдыха.
- 6а. Отступая от в 6 пункте упомянутого, совершая нерегулярную международную перевозку пассажиров, как определено Правилами Европейского Парламента и Совета № 1073/2009 (21

октября 2009 г.) после использования предыдущего регулярного еженедельного периода отдыха водитель имеет право отложить еженедельный период отдыха до 12 последовательных 24 часовых периодов при условии, что:

- a) перевозка длится не менее 24 часов в стране-участнице или в третьей стране, не являющейся той же самой страной, в которой перевозка началась; и
- b) после использования упомянутого отступления водитель:
  - i) пользуется двумя регулярными периодами еженедельного отдыха или
  - ii) пользуется одним регулярным периодом еженедельного отдыха и одним сокращённым периодом еженедельного отдыха продолжительностью не менее 24 часов. Однако, сокращённый период отдыха компенсируется равноценным непрерывным периодом отдыха, используемым до конца третьей недели следующей за периодом применения отступления.
7. Отдых, которым воспользовался водитель в качестве компенсации за сокращённый еженедельный отдых, должен добавляться к другому периоду отдыха, составляющему не менее 9 час.
8. Если водитель выберет этот вариант для отдыха, он может использовать ежедневные периоды отдыха и еженедельные периоды сокращённого отдыха в транспортном средстве, если то оборудовано удобными спальными местами для каждого водителя и если транспортное средство не находится в движении.
9. Еженедельный период отдыха, начинающийся на одной неделе и продолжающийся на следующей, может считаться использованным к любой из этих недель, но только не к обоим.

## Паром и поезд

### Статья 9

1. В отступление от положений Статьи 8, если водитель сопровождает транспортное средство, которое транспортируется **на пароме или по железной дороге**, и берет регулярный ежедневный период отдыха, этот период может прерываться не более **двух раз** иной активностью, не превышая в совокупности одного часа. В течение этого регулярного ежедневного периода отдыха водитель должен располагать спальным местом в каюте или вагоне.
2. Любое время, проведенное в поездке к месту приема транспортного средства, попадающего в рамки данного Постановления или при возвращении с места стоянки, если транспортное средство стоит не около дома водителя и не на базе работодателя, где водитель обычно базируется, не должно засчитываться в качестве отдыха или перерыва, исключая ситуацию, когда водитель находится на пароме или в поезде и обеспечен спальным местом в каюте или в вагоне.
3. Любое время, потраченное водителем на поездку в каком-либо транспортном средстве, которое выходит за рамки этого Соглашения, к или от транспортного средства, на которое распространяется данное Соглашение, и которое не находится рядом с домом водителя или базой работодателя, где водитель обычно базируется, должно трактоваться как иная работа.

# Какие нормативные документы относятся к тахографам?

## Нормативные документы Европейского Союза:

- Правила Совета (ЕЕС) №**3821/85** от 20 декабря 1985г о записывающих контрольных устройствах, используемых в автотранспорте;
- Правила Совета (ЕЕС) №**2135/98** от 24 сентября 1998г вносящие поправки в Правила Совета (ЕЕС) № 3821/85 о записывающих контрольных устройствах, используемых в автотранспорте и Директиву 88/599/ЕЕС о применении Правил (ЕЕС) № 3820/85 и Правил (ЕЕС) № 3821/85;
- Правила Европейского Парламента и Совета Европейского Союза №**561/2006** от 15 марта 2006г о гармонизации определенного социального законодательства, касающегося автоперевозок и вносящего поправки в Правила Совета (ЕЕС) № 3821/85 и № 2135/98 и отменяющие Правила (ЕЕС) № 3820/85;
- Правила Европейского Парламента и Совета Европейского Союза №**1073/2009** от 21 октября 2009г об общих правилах, касающихся доступа к рынку международных автобусных перевозок, вносящих поправки в Правила Совета (ЕЕС) № 561/2006
- Правила №**581/2010** Европейской Комиссии от 1 июля 2010г о максимальных сроках загрузки соответствующих данных с устройства хранения данных транспортного средства и карты водителя
- Постановление Европейской Комиссии №**2007/230/ЕК** от 12 апреля 2007г *о бланке связанного с социальным законодательством, относящегося к деятельности в области автомобильного транспорта*
- Постановление Европейской Комиссии №2009/959/ЕС от 14 декабря 2009г *вносящего поправки в Постановление №2007/230/ЕК о бланке связанного с социальным законодательством, относящегося к деятельности в области автомобильного транспорта*

## Международные соглашения:

- Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР).

## Национальные нормативные документы:

- Закон о дорожном движении (Принят Сеймом 1 октября 1997г, здесь публикуются извлечения из отдельных статей)
- Правила Кабинета министров № 279 от 24 апреля 2007г с поправками «Об исключениях, когда не применяются Правила Европейского Парламента и Совета Европейского Союза №561/2006 от 15 марта 2006г о гармонизации определенного социального законодательства, касающегося автоперевозок, вносящие поправки в Правила Совета (ЕЕС) № 3821/85 и № 2135/98 и отменяющие Правила (ЕЕС) № 3820/85;
- Правила Кабинета министров № 836 от 1 ноября 2005г с поправками «О выдаче, аннулировании и временной приостановке действия карт водителей транспортных средств оборудованных цифровым тахографом регистрирующим время работы и отдыха».







## Где искать в Интернете информацию касающуюся автоперевозок ?

- <http://www.atd.lv> (Автотранспортная дирекция)
- <http://www.sam.gov.lv> (Министерство сообщения)
- <http://www.ati.gov.lv> (Автотранспортная инспекция)
- <http://www.csdd.gov.lv> (Дирекция безопасности дорожного движения)
- <http://www.lad.gov.lv> (Латвийские государственные дороги)
- <http://www.lauto.lv> (Латвияс ауто)
- [http:// europa.eu.int/eur-lex](http://europa.eu.int/eur-lex) (Правовые документы ЕС)
- [http://ec.europa.eu/transport/road/social\\_provisions/guidance\\_notes\\_en.htm](http://ec.europa.eu/transport/road/social_provisions/guidance_notes_en.htm) (Указания Европейской Комиссии о применении Правил ЕС №561/2006)
- <http://www.unece.org/trans> (Конвенции ООН и ЕЭК)
- <http://www.internationaltransportforum.org> (Международный транспортный форум)
- <http://www.eu-digitaltachograph.org> (Внедрение и надзор системы цифровых тахографов)
- <http://www.corte.be> (Конфедерация организаций по соблюдению и выполнению нормативных документов по автотранспорту)
- <http://www.gitd.gov.pl> (Транспортная инспекция в Польше)
- <http://www.bag.bund.de> (Транспортный контроль в Германии)
- <http://www.iru.org> ((Международный союз автомобильного транспорта)
- <http://www.asmap.ru> (Международный союз автоперевозчиков России)

### **Valsts SIA „Autotransporta direkcija”**

Brīvības iela 48/50,

Rīga, LV – 1011

Tālr.: 67280485

Fakss: 67821107

**www.atd.lv**



AUTOTRANSPORTA DIREKCIJA